



X1 EX

**500 / 700 / 1000 / 1250 / 1600 / 2000
Schuko/FR**



User guide _____ **2**



Notice d'utilisation _____ **12**



دليل المستخدم _____ **22**



User guide

To ensure this product is correctly installed and used appropriately, we highly advise you to read this user guide very carefully.

1. INTRODUCTION

This UPS range is specially designed for multimedia Home Computers and computer systems in small-sized companies. Its lightweight and compact design is ideal for working environments where space is limited.

The X1 EX range is Auto-Regulated to provide balanced output power and offer complete protection for your connected equipment in the event of power cuts or fluctuations. X1 EX will keep your connected equipment powered up for several minutes. This will allow you to close your program(s) and shut the system down correctly. The main features of the X1 EX range are given below.

2. MAIN CHARACTERISTICS

- A highly-reliable microprocessor control
- Automatic output voltage regulator (AVR)
- Cold start feature if no power supply
- Off-mode charging
- Automatic restart during AC power recovery
- Compact size, light weight
- USB communication port (optional for all models)

3. SAFETY INSTRUCTIONS – Security

▪ **Risk of electric shock:**

- ◆ The UPS unit uses potentially hazardous voltages. Do not attempt to disassemble this equipment as it does not contain accessible components that can be repaired by users.
- ◆ All repairs should be performed by qualified technicians only.
- ◆ The utility power outlet shall be near the equipment and easily accessible. To isolate the UPS from AC input, remove the plug from the utility power outlet.
- ◆ The mains outlet that supplies the UPS shall be located near the UPS and shall be easily accessible.
- ◆ The UPS has its own internal power supply (battery). There is a risk that output sockets may still be live after the UPS has been disconnected from the mains power supply.
- ◆ Install the UPS in a temperature and humidity-controlled indoor area free of conductive interference.
- ◆ It should not be exposed to direct sunlight or sources of heat. Do not cover the ventilation slots.
- ◆ Disconnect the UPS from AC power before cleaning with a damp cloth (no cleaning products).
- ◆ In an emergency situation, switch the UPS to the “Off” position and disconnect the unit from the AC power supply.
- ◆ When the UPS is out of order, please refer to “**section 10: trouble shooting**” and call the hot line.

▪ **Connected products:**

- ◆ Combined UPS and connected equipment leakage current should not exceed 3,5 mA.
- ◆ Make sure that the connected load does not exceed UPS capabilities. To ensure improved backup time and longer battery life, we recommend a load equivalent to 1/3 of nominal power.
- ◆ Do not leave any recipients containing liquid on or near the UPS.
- ◆ Do not plug the UPS input into its own output socket.
- ◆ Do not plug the UPS into a power strip or surge suppressor.
- ◆ The UPS has been designed for personal computers. It should not be used with electrical or electronic equipment with inductive loads such as motors or fluorescent lights.
- ◆ Do not connect any household appliances such as microwaves, vacuum cleaners, hair dryers or life-support systems to the UPS.
- ◆ Use only CEE 7/7 plugs
- ◆ Due to excessive consumption, laser printers should not be connected to the UPS.

▪ **About batteries:**

- ◆ It is recommended that a qualified technician change the battery.
- ◆ Do not dispose of the battery in a fire as it may explode.
- ◆ Do not open or damage the battery. Released electrolyte can be toxic and harmful to the skin and eyes.
- ◆ The UPS contains one or two large-capacity batteries. To avoid any danger of electric shock do not open it/them. If a battery needs servicing or has to be replaced, please contact the distributor.
- ◆ Servicing should be performed or supervised by competent personnel who take the necessary precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.
- ◆ A battery can present a risk of electric shock and cause short circuits. The following precautions should be observed by the qualified technician:
 - ✓ Remove watches, rings or other metal objects from hands.
 - ✓ Use tools with insulated handles.
 - ✓ Disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
 - ✓ When replacing batteries, use the same type and number of sealed lead-acid batteries.

4. STORAGE INSTRUCTIONS

The UPS should be stored with its battery fully charged. In the event of long-term storage, the batteries should be recharged once every 3 months for 24 hours (by plugging the UPS into the mains power supply and switching "ON") to avoid any deterioration in battery performance.

Do not keep or use the UPS in any of the following environments:

- ✓ Any area with combustible gas, corrosive substance or heavy dust.
- ✓ Areas with excessively high or low temperature (above 40°C or below 0°C) and humidity of more than 90%.
- ✓ Areas exposed to direct sunlight or near sources of heat.
- ✓ Areas subject to major vibration.
- ✓ Outside.

In the event of fire in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may present a danger of electric shock.

5. AFTER SALES SERVICE

IMPORTANT!

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required regardless of the problem: UPS model, serial number and date of purchase.

Please provide an accurate description of the problem with the following details: type of equipment powered by the UPS, indicator led status, alarm status, installation and environmental conditions.

You will find the technical information you require on your guarantee or on the identification plate on the back of the unit. If convenient you may enter the details in the following box.

Model	Serial number	Date of purchase
X1 EX ...		

! Please keep the original packaging. It will be required in the event the UPS is returned to the After-Sales Department.

CE conformity:



This logo means that this product answers to the EMC and LVD standards (regarding to the regulation associated with the electric equipment voltage and the electromagnetic fields).

This is a category C2 UPS product. In a residential environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take additional measures (only for 220/230/240 VAC).

IMPORTANT



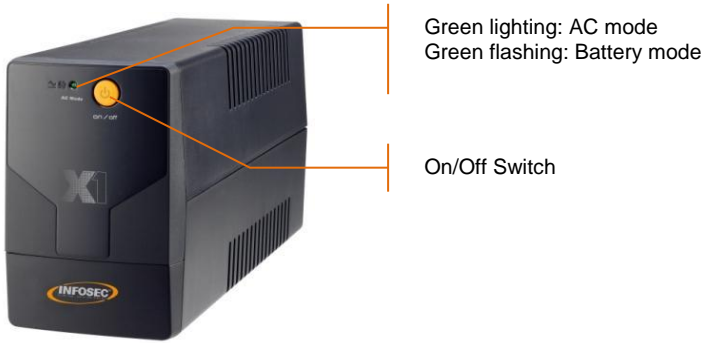
UPS belongs to the electronic and electrical equipment category. At the end of its useful life it must be disposed of separately and in an appropriate manner.

This symbol is also affixed to the batteries supplied with this device, which means they too have to be taken to the appropriate place at the end of their useful life.

Contact your local recycling or hazardous waste centre for information on proper disposal of the used battery.

6. DESCRIPTION

X1 EX – 500/700/1000 FRONT PANEL



BACK PANEL

X1 EX – 500/700/1000 REAR PANEL



X1 EX – 1250 REAR PANEL



X1 EX – 1600/2000 REAR PANEL



7. INSTALLATION AND OPERATION

1. Checking

When you receive your equipment, open the packaging and check that your UPS has not been damaged. Packaging includes: UPS unit, and a user guide.

In the event of damage, please submit a standard claim to the after-sales service department.

2. Charging the batteries

This unit is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged-in, with no load, for at least 8 hours.

The UPS will automatically recharge its own batteries whenever the switch is in the "ON" position ("ON LINE" green LED on). You may use the UPS immediately, however the back-up power capacity may be lower than the nominal value required.

3. Placement & storage conditions

The UPS has been designed to operate in a protected environment, at temperatures between 0°C and 40°C and at a humidity level ranging between 0% and 90% (no condensation).

Do not obstruct the ventilation slots. Install the unit in an environment which is free from dust, chemical vapours and conductors. Moreover, in order to avoid any interference, keep the UPS at least 20cm away from the CPU (central processing unit).

4. Connection

Check the identification plate at the back of the UPS to make sure that the power supply is compatible with network voltage and that the device is powerful enough to protect the given load. Plug the power cable UPS into a 2-pole, earthed outlet. Then, use cables to connect computer-related devices to the back of the UPS.

5. On/Off

To turn the UPS unit on, lightly press the power switch. To turn it off, press the power switch again. Make sure that the power switch is kept in the "ON" position, otherwise the UPS will be disabled and your equipment unprotected in the event of power failure.

Note: *For maintenance purposes, please turn the UPS on before the PC and other loads, and turn it off after the connected loads are turned off.*

6. DC Start

X1 EX units are equipped with an integrated DC start function. To start the UPS in the absence of a power supply and with a full battery, simply press the button.

7. Power Saving Function

If no load is connected to the UPS or if a very small load is connected, the UPS will automatically shut down after 5 minutes.

8. COMPUTER INTERFACE for X1 EX 500, 700, 1000, 1250, 1600 & 2000 VA (optional USB)

To prevent an abrupt computer system shutdown, connect a USB cable to your computer. Then you can install and use the automatic shutdown software (Free download from web site www.infosec-ups.com)

9. BATTERY

The battery is the only UPS component which is not in permanent use. It has a useful life of approximately 3 to 5 years. However, frequent major discharges or exposure to temperatures over 20°C will shorten its life span. We therefore recommend that users recharge the battery once every 3 months when the unit is not in use in order to compensate for natural discharging. UPS backup time will depend on the powered load, as well as the age and condition of the batteries.

WARNING!

Batteries should always be replaced by qualified technicians. Batteries have a very high short circuit current: **connection errors could cause electric arcs resulting in serious burns.**

10. TROUBLE SHOOTING

Should the UPS fail to function correctly we recommend you perform the following tests before calling the Hot Line.

Check list:

- Is the main switch in the "ON" position?
- Is the UPS plugged into the mains power supply?
- Does the power supply fall within specified unit values?
- Is the UPS overloaded?
- Is the battery flat or defective?

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
No LED display on front panel.	Low battery.	Charge battery for up to 6 hours.
	Faulty battery.	Replace with the same type of battery.
	UPS is not turned on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
Alarm continuously sounding when mains is normal.	UPS overload.	Check that the load matches the UPS capability stipulated in the specifications.
In the event of power failure, backup time is shortened.	UPS overload.	Remove some non-critical load.
	Battery voltage too low.	Charge battery up to 6 hours.
	Battery defect due to high temperature operating environment, or improper use of battery.	Replace with the same type of battery.
Mains normal but the unit is on battery mode	Loose power cord.	Connect the power cord properly.

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	X1 EX- 500	X1 EX- 700	X1 EX- 1000
TECHNOLOGY			
Technology	Line Interactive with AVR (microprocessor controlled)		
Power	500 VA	700 VA	1000 VA
Output form	Modified Sine wave		
Protection	Discharge / overcharge / overload		
Power factor	0,5	0,5	0,5
PHYSICAL CHARACTERISTICS			
Dimensions HxWxD (mm)	142 x 101 x 300		
Weight kg	3,7	4,4	5
Output connectors	2 Schuko/FR outlets Optional USB port		
INPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS			
Voltage	110/120 or 220/230/240 VAC		
Voltage range	81-145 or 162-290 VAC		
Frequency	50/60 Hz (auto sensing)		
OUTPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS (battery mode)			
Voltage	110/120 or 220/230/240 VAC		
Voltage regulation	± 10 %		
Frequency	50/60 Hz ± 1 Hz		
BATTERY			
Battery number & type	12V/4.5AH*1	12V/7AH*1	12V/9AH*1
Backup time	Up to 15 min (depending on connected load)		
Recharging time	4-6 hours at 90% after complete discharge		
ENVIRONMENT			
Ideal Environment	0-40°C, 0-90% of relative humidity (without condensation)		
NORMS			
Security / Standard	CE RoHS		

	X1 EX- 1250	X1 EX- 1600	X1 EX- 2000
TECHNOLOGY			
Technology	Line Interactive with AVR (microprocessor controlled)		
Power	1250 VA	1600 VA	2000 VA
Output form	Modified Sine wave		
Protection	Discharge / overcharge / overload		
Power factor	0,5	0,56	0,6
PHYSICAL CHARACTERISTICS			
Dimensions HxWxD (mm)	320 x 130 x 182		
Weight kg	8,2	10.4	11
Output connectors	4 Schuko/FR Optional USB port		
INPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS			
Voltage	110/120 VAC or 220/230/240 VAC		
Voltage range	81-145 VAC or 162-290 VAC		
Frequency	50/60 Hz (auto sensing)		
OUTPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS (battery mode)			
Voltage	110/120 VAC or 220/230/240 VAC		
Voltage regulation	± 10 %		
Frequency	50 or 60 Hz ± 1 Hz		
BATTERY			
Battery number & type	12V7AH x 2	12V / 9Ah x 2	12V / 9Ah x 2
Backup time	6 - 20 min. depending on connected load		
Recharging time	4-6 hours at 90% after complete discharge		
ENVIRONMENT			
Ideal Environment	0-40°C, 0-90% of relative humidity (without condensation)		
NORMS			
Security / Standard	CE RoHS		



Afin d'assurer une installation correcte et une utilisation appropriée de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

1. INTRODUCTION

Cette gamme d'onduleurs a été spécialement conçue pour la protection de votre informatique personnelle. Son faible poids ainsi que son design compact permettent de l'intégrer facilement dans un environnement à espace restreint.

La gamme X1 EX fournit un courant de sortie stabilisé grâce à son Auto Régulation et offre ainsi une protection complète à vos équipements connectés aussi bien en cas de variation du courant que de coupure ou microcoupure.

En cas de défaut de l'alimentation X1 EX garantit l'alimentation de votre équipement connecté pendant plusieurs minutes vous permettant ainsi de sauvegarder vos données, de sortir du programme et de fermer correctement votre système informatique. Les principales fonctions de la gamme X1 EX sont détaillées ci-après.

2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Contrôlé par microprocesseur pour garantir une haute fiabilité
- Equipé de l'AVR (régulation automatique de tension)
- Démarrage à froid
- Fonction économie d'énergie
- Redémarrage automatique au retour secteur
- Faible encombrement, faible poids
- Port USB (en option sur tous les modèles).

3. INSTRUCTIONS DE SECURITE

▪ **Risque de choc électrique :**

◆ Des tensions dangereuses existent à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas démonter cet appareil. Celui-ci ne contient pas de composants accessibles pour son dépannage par l'utilisateur excepté le remplacement du fusible.

◆ Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié.

◆ L'équipement doit être placé près de la prise de courant et celle-ci doit être facilement accessible. Pour désactiver complètement l'onduleur, débrancher le câble d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.

◆ L'onduleur a sa propre source d'énergie (batterie). Les prises de sortie peuvent être sous tension même lorsque l'onduleur n'est plus alimenté par le courant du secteur.

◆ Ne pas installer l'onduleur en milieu trop chaud ou trop humide.

◆ Ne pas l'exposer aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur. Ne pas couvrir les grilles de ventilation.

◆ Débrancher l'onduleur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergent liquide ou aérosol. Utiliser uniquement un chiffon légèrement humide.

◆ En cas d'urgence, mettre l'interrupteur de tension sur "OFF", puis débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant afin de désactiver complètement l'onduleur.

◆ Lorsque l'onduleur est en panne, se référer à la **section 10: «Dépannage»** puis contactez le Service Après Vente.

▪ **Produits connectés:**

- ◆ La somme du courant de fuite de l'onduleur et de l'équipement connecté ne doit pas excéder 3,5 mA.
- ◆ S'assurer que la charge alimentée n'est pas supérieure à la capacité de l'onduleur: afin d'assurer une plus grande autonomie et une plus longue durée de vie des batteries, nous recommandons une charge égale au 1/3 de la puissance nominale des prises.
- ◆ Ne pas laisser de récipient ouvert contenant un liquide sur ou près de l'onduleur.
- ◆ Ne pas raccorder l'entrée de l'onduleur avec sa sortie.
- ◆ Ne pas connecter une multiprise ou un parasurtenseur à l'onduleur.
- ◆ Cet onduleur a été conçu pour alimenter des ordinateurs: il n'est pas adapté pour alimenter des équipements électroniques avec des charges inductives telles que des moteurs ou des lampes fluorescentes, ni des charges résistives.
- ◆ Ne pas connecter l'onduleur à des éléments non informatiques tels que du matériel médical d'entretien artificiel pour la vie, four micro-onde, aspirateur, sèche-cheveux...
- ◆ Ne brancher que des prises CEE 7/7
- ◆ Pour des raisons de consommation excessive d'énergie, ne pas raccorder une imprimante laser.

▪ **A propos des batteries:**

- ◆ Il est recommandé de faire appel à un personnel qualifié pour remplacer la batterie.
- ◆ Ne pas exposer la batterie à une source inflammable, celle-ci risquerait d'exploser.
- ◆ Ne pas ouvrir ou endommager la batterie: les produits qu'elle contient peuvent être toxiques pour vos yeux ou votre peau.
- ◆ L'onduleur contient une/deux batteries de grande capacité. Il est donc conseillé de ne pas ouvrir ce compartiment pour éviter tout risque de choc électrique. Si une révision ou un remplacement de la batterie est nécessaire, merci de contacter directement le distributeur.
- ◆ La révision des batteries doit être effectuée par un personnel qualifié ayant une parfaite connaissance des précautions de sécurité.
- ◆ Une batterie peut causer un choc électrique ou un intense court-circuit. Les précautions suivantes doivent être observées par le technicien lors de l'intervention:
 - ✓ Retirer montres, bagues....
 - ✓ Utiliser des outils à poignées isolées.
 - ✓ Débrancher l'onduleur du secteur avant toute intervention.
 - ✓ Pour remplacer les batteries, utiliser le même nombre et le même type de batterie.

4. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

L'onduleur doit être stocké avec une batterie totalement rechargée. En cas de non-utilisation prolongée, les batteries de l'onduleur devraient être rechargées tous les 3 mois (simplement en branchant l'onduleur sur le secteur pendant 24 heures et en le mettant sous tension).

Il est recommandé d'installer et d'utiliser l'onduleur dans un environnement adapté suivant les recommandations suivantes :

- ✓ L'endroit doit être ventilé et exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.
- ✓ La température de stockage doit impérativement être inférieure à 40°C et supérieure à 0°C.
- ✓ Le taux d'humidité doit être faible et ne pas dépasser 90%.
- ✓ Éviter toute exposition directe aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur.
- ✓ L'onduleur ne doit être utilisé qu'en intérieur

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

5. SERVICE APRES-VENTE

IMPORTANT !

Lors d'un appel au Service Après Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées : le modèle de l'onduleur, le numéro de série, la date d'achat et le type de matériel alimenté par l'onduleur, ainsi qu'une description précise du problème comprenant : état des voyants, état de l'alarme, conditions d'installations et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le cadre ci-dessous.

Modèle	Numéro de série	Date d'achat
X1 EX ...		

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.

Conformité CE :



Ce logo signifie que ce produit est conforme aux exigences imposées par les directives LVD et EMC (relatives aux réglementations associées à la sécurité basse tension et à la compatibilité électromagnétique).

Il s'agit d'un onduleur de catégorie C2. Dans un environnement correspondant à un usage domestique, ce produit peut être la source de perturbations radioélectriques, auquel cas il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures supplémentaires (pour 220/230/240 VAC uniquement).

IMPORTANT



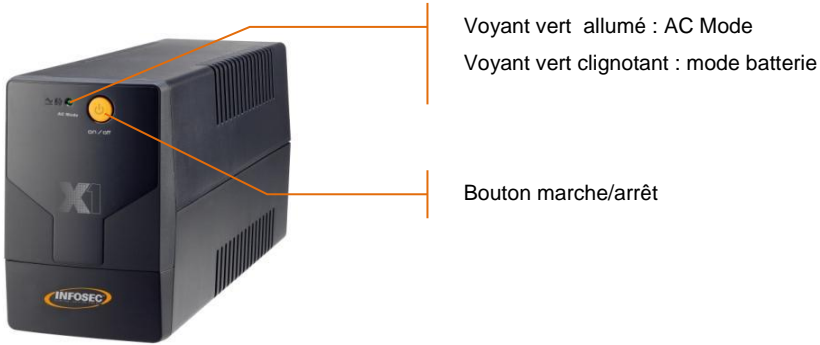
Les onduleurs appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie, ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères.

Ce symbole est aussi apposé sur les batteries fournies avec cet appareil, ce qui signifie qu'elles doivent également être remises à un point de collecte approprié.

Prenez contact avec le système de recyclage ou centre de déchets dangereux local pour obtenir l'information adéquate sur le recyclage de la batterie usagée.

6. DESCRIPTION

FACE AVANT DU X1 EX – 500/700/1000



FACE ARRIERE DU X1 EX – 500/700/1000



FACE ARRIERE DU X1 EX – 1250



FACE ARRIERE DU X1 EX – 1600/2000



7. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

1. Contrôle

Dès réception du matériel, ouvrir l'emballage et vérifier le parfait état de l'onduleur. Le packaging contient : 1 onduleur et un manuel d'utilisation.

En cas de problème, veuillez contacter le Service Après Vente.

2. Chargement des batteries

Cet onduleur est expédié au départ de l'usine avec les batteries internes entièrement chargées. Toutefois, une perte de charge étant possible durant le transport, il conviendra de les recharger. Les batteries atteindront leur efficacité maximum après environ 8 heures de charge.

L'onduleur recharge automatiquement ses batteries dès qu'il est sous tension et que l'interrupteur est en position « marche » (le voyant vert est allumé). Vous pouvez utiliser l'onduleur immédiatement sachant que le temps d'autonomie peut être inférieur à la valeur nominale (selon charge connectée).

3. Lieu et installation

L'onduleur est conçu pour une installation en environnement protégé à une température comprise entre 0°C et 40°C et un taux d'humidité compris entre 0% et 90% sans condensation.

Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Installer l'appareil dans un endroit exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

Par ailleurs, afin d'éviter toute perturbation électromagnétique, éloigner l'onduleur d'au moins 20 cm de l'unité centrale et du moniteur.

4. Connexion

Vérifier, sur la plaque signalétique au dos de l'onduleur, que la tension d'alimentation est compatible avec celle du réseau et que la puissance de l'appareil est suffisante pour l'alimentation de la charge à protéger. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant secteur, puis connecter les périphériques informatiques aux prises secourues de l'onduleur.

5. Marche / Arrêt

Pour mettre en route l'onduleur, appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (interrupteur) en le maintenant légèrement enfoncé. Pour éteindre l'onduleur appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est bien en position "ON" pour que la protection de votre matériel soit effective en cas de défaut d'alimentation.

Note: *Il est recommandé d'allumer l'onduleur avant d'allumer votre PC et autres périphériques. Ainsi que d'éteindre les PC/périphériques avant d'éteindre l'onduleur.*

6. Démarrage à froid

L'onduleur X1 EX est équipé d'une fonction démarrage DC. Pour démarrer l'onduleur en l'absence de courant et avec la batterie à pleine charge, appuyer sur le bouton poussoir.

7. Fonction économie d'énergie

Si aucune charge n'est connectée ou une très petite charge est connectée à l'onduleur, celui-ci s'éteint automatiquement après 5 minutes.

8. INTERFACE ORDINATEUR pour X1 EX 500, 700, 1000, 1250, 1600 & 2000 VA (USB en option)

Pour éviter l'extinction brutale de votre ordinateur, connecter un câble USB à votre ordinateur. Vous pouvez ensuite installer et utiliser le logiciel de fermeture automatique (téléchargement gratuit sur www.infosec-ups.com).

9. BATTERIE

La batterie est la seule partie occasionnellement utilisée dans l'onduleur. Sa durée de vie est de l'ordre de 3 à 5 ans. Par contre, de fréquentes décharges profondes et une température supérieure à 20° C réduisent cette durée de vie. Il est recommandé de recharger la batterie tous les 3 mois en cas de non utilisation de l'onduleur pour compenser l'autodécharge. L'autonomie de l'onduleur dépend de la charge alimentée, de l'âge et de l'état de charge des batteries.

ATTENTION !

Seul un technicien qualifié peut remplacer les batteries. Les batteries ont un courant de court-circuit très élevé : **une erreur de branchement peut provoquer un arc électrique et causer de graves brûlures.**

10. DEPANNAGE

Dans le cas où l'onduleur ne fonctionnerait pas correctement, nous vous recommandons d'effectuer les tests suivants avant d'appeler le Service Après Vente.

Vérifier que :

- L'interrupteur est en position « marche » (ON)?
- L'onduleur est-il raccordé à une prise de courant sous tension (2P+T)?
- La tension d'alimentation est-elle comprise dans les valeurs spécifiées ?
- Le fusible d'alimentation est grillé?
- L'onduleur est en surcharge ?
- La batterie est complètement déchargée ou défectueuse ?

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
Les LEDs sont éteintes.	Batterie déchargée	Mettre la batterie en charge pendant 6 heures.
	Batterie défectueuse	Remplacer par une batterie de même type
	L'interrupteur n'a pas été bien enfoncé	Appuyer sur le bouton marche/arrêt
Alarme sonore déclenchée en continu alors que l'alimentation secteur est normale	Onduleur surchargé	Vérifier que la charge branchée correspond à la capacité de l'onduleur. Retirer les éléments de charge non indispensables puis redémarrer l'onduleur.
En cas de panne de secteur, temps de sauvegarde réduit	L'onduleur est surchargé ou l'équipement connecté est défectueux	Retirer les charges non indispensables
	Les batteries sont déchargées	Mettre la batterie en charge pendant 6 heures.
	Les batteries ne sont pas capables de supporter une charge maximum, elles sont trop usées	Remplacer par une batterie de même type
Le secteur est normal mais l'onduleur est en mode batterie	Le câble d'alimentation est mal branché	Reconnecter le câble d'alimentation correctement

11. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

	X1 EX- 500	X1 EX- 700	X1 EX- 1000
TECHNOLOGIE			
Technologie	Line Interactive avec régulation de tension		
Puissance	500 VA	700 VA	1000 VA
Forme d'onde	Pseudo Sinusoïdale		
Protection	Décharge / Surcharge / Surtension		
Facteur de puissance	0,5	0,5	0,5
CARACTERISTIQUES PHYSIQUES			
Dimensions PxLxH (mm)	300 x 101 x 142		
Poids kg	3,7	4,4	5
Connecteurs de sortie	2 prises Schuko/FR Port USB optionnel		
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN ENTREE			
Tension	110/120 ou 220/230/240 VAC		
Plage de tension	81-145 ou 162-290 VAC		
Fréquence	50/60 Hz (auto détection)		
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN SORTIE (mode batterie)			
Tension	110/120 ou 220/230/240 VAC		
Plage de tension	± 10 %		
Fréquence	50/60 Hz ± 1 Hz		
BATTERIE			
Batterie (Nbre & type)	12V/4.5AH x 1	12V/7AH x 1	12V/9AH x 1
Autonomie	Jusqu'à 15 mn selon la charge connectée		
Temps de recharge	4-6 heures à 90% après décharge complète		
ENVIRONNEMENT			
Environnement idéal	0-40°C, 0-90% d'humidité relative (sans condensation)		
NORMES			
Sécurité/Standard	CE RoHS		

	X1 EX- 1250	X1 EX- 1600	X1 EX- 2000
TECHNOLOGIE			
Technologie	Line Interactive avec régulation de tension		
Puissance	1250 VA	1600 VA	2000 VA
Forme d'onde	Pseudo Sinusoïdale		
Protection	Décharge / Surcharge / Surtension		
Facteur de puissance	0,5	0,56	0,6
CARACTERISTIQUES PHYSIQUES			
Dimensions PXLxH (mm)	320 x 130 x 182		
Poids kg	8,2	10.4	11
Connecteurs de sortie	4 prises Schuko/FR Port USB optionnel		
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN ENTREE			
Tension	110/120 VAC ou 220/230/240 VAC		
Plage de tension	81-145 VAC ou 162-290 VAC		
Fréquence	50 ou 60 Hz (auto détection)		
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES EN SORTIE (mode batterie)			
Tension	110/120 VAC ou 220/230/240 VAC		
Plage de tension	± 10 %		
Fréquence	50 ou 60 Hz ± 1 Hz		
BATTERIE			
Batterie (Nbre & type)	12V7AH x 2	12V / 9Ah x 2	12V / 9Ah x 2
Autonomie	6 - 20 min. selon la charge connectée		
Temps de recharge	4-6 heures à 90% après décharge complète		
ENVIRONNEMENT			
Environnement idéal	0-40°C, 0-90% d'humidité relative (sans condensation)		
NORMES			
Sécurité/Standard	CE RoHS		



دليل المستخدم

لضمان تركيب هذا المنتج بصورة صحيحة واستخدامه بالشكل المناسب، نوصي بقراءة دليل المستخدم بعناية فائقة.

1. مقدمة

إن تشكيلة مزودات الطاقة اللامنقطعة هذه مصممة خصيصاً لحماية أجهزة الكمبيوتر الشخصية. بفضل وزنها الخفيف وحجمها الصغير، فهي تلائم أماكن العمل المحدودة. توفر تشكيلة X1 EX تيار خروج ثابتاً بفضل تنظيمها الذاتي. ومن هنا، فهي تقدم حماية كاملة للأجهزة المتصلة لديك في حال حدوث تغييرات في الطاقة أو انقطاعها لمدة قصيرة. في حال انقطاع الكهرباء، يبقى X1 EX أجهزتك المتصلة مزودة بالطاقة لدقائق عديدة. يسمح لك ذلك بإقفال البرامج وإيقاف تشغيل الكمبيوتر بالشكل الصحيح. إن الميزات والوظائف الأساسية لتشكيلة X1 EX مفصلة أدناه.

2. الخصائص الأساسية

- يضمن عنصر تحكم المعالج الصغري وثوقية عالية
- مزود بمنظم تلقائي للفولتية (AVR)
- يتميز بميزة إعادة التشغيل الفوري (في برودة)
- وظيفة توفير الطاقة
- إعادة تشغيل تلقائي فوراً بعد عودة التيار الكهربائي
- حجم صغير، وزن خفيف
- منفذ USB (اختياري في جميع الطرز)

3. تعليمات السلامة - الأمان

■ خطر صدمة كهربائية:

- ◆ تستخدم وحدة مزود الطاقة اللامنقطعة فولطيات من المحتمل أن تكون خطيرة. لا تحاول فك هذه المعدات إذ أنها لا تحتوي على مكونات يمكن الوصول إليها وإصلاحها من قبل المستخدمين باستثناء المصهر.
- ◆ يجب أن تتم عمليات الإصلاح فقط على يد اختصاصيين فنيين ومؤهلين لذلك.
- ◆ يجب تركيب مأخذ التيار الذي يغذي مزود الطاقة اللامنقطعة بالقرب من هذا الأخير، ويجب أن يكون الوصول إليه سهلاً. لفصل مزود الطاقة اللامنقطعة عن مدخل التيار، قم بإزالة كبل الإمداد من مخرج الطاقة الخاص بالأداة.
- ◆ يتمتع مزود الطاقة اللامنقطعة بمصدر تزويد داخلي بالطاقة (بطارية). ثمة خطر أن تكون مأخذ المخارج لا تزال مزودة بالطاقة بعد قطع اتصال مزود الطاقة اللامنقطعة عن مصدر التيار الكهربائي.
- ◆ لا يجب تركيب مزود الطاقة اللامنقطعة في مكان مرتفع الحرارة أو كثيف الرطوبة.
- ◆ لا يجب تعريضه لأشعة الشمس المباشرة أو لمصادر حرارة أخرى. لا تغطي فتحات التهوية.
- ◆ اقطع اتصال مزود الطاقة اللامنقطعة عن مصدر التيار الكهربائي قبل تنظيفه بقطعة قماش رطبة (منتجات التنظيف ممنوعة سواء السائلة أو عن طريق البخار).
- ◆ في حالات الطوارئ، ضع زر مزود الطاقة اللامنقطعة في وضع "إيقاف التشغيل"، واقطع اتصال الوحدة عن مصدر التيار الكهربائي وذلك لفصل المزود تماماً.
- ◆ عندما يتوقف مزود الطاقة اللامنقطعة عن الإشتغال، يرجى مراجعة "المقطع 10: استكشاف الأخطاء وإصلاحها" والاتصال بالخط الساخن (مصلحة الخدمة بعد البيع).

■ المنتجات المتصلة:

- ❖ لا يجب أن يتجاوز إجمالي تيار التسرب الخاص بمزود الطاقة اللامنقطعة وبالأجهزة المتصلة 3.5 ملي أمبير.
- ❖ تأكد من أن الشحنة المتصلة لا تتجاوز قدرات مزود الطاقة اللامنقطعة: لضمان وقت احتياطي محسّن، وحياة أطول للبطارية، نوصي بشحن يساوي ثلث القدرة الاسمية للمأخذ.
- ❖ لا تضع أي أوعية تحتوي على سوائل على مزود الطاقة اللامنقطعة أو بالقرب منه.
- ❖ لا توصّل مدخل مزود الطاقة اللامنقطعة بمخرجه.
- ❖ لا توصّل مزود الطاقة اللامنقطعة عبر مقبس متعدد المخارج أو مقبس واقى من الموجات العالية.
- ❖ تم تصميم هذا المزود للطاقة اللامنقطعة لأجهزة الكمبيوتر الشخصية: فلا يمكن استخدامه للتجهيزات الكهربائية أو الإلكترونية ذات حمل حثي، كالمحركات أو المصابيح الفلورية ولا للشحن المقاومة.
- ❖ لا تقم بتوصيل أي من التجهيزات المنزلية، كالميكرويف، أو المكثفة الكهربائية، أو مجفف الشعر، أو أجهزة الإعاشة بمزود الطاقة اللامنقطعة.
- ❖ لاتصل سوى مقابس CEE 7/7
- ❖ بسبب الاستهلاك المفرط للطاقة، يُمنع توصيل طابعات الليزر بمزود الطاقة اللامنقطعة.

■ حول البطاريات:

- ❖ يوصى بأن يقوم اختصاصي فني بتغيير البطارية.
- ❖ يُحظر رمي البطارية في النار لتفادي خطر الانفجار.
- ❖ لا تفتح البطارية أو تتلف. قد تحتوي على مواد سامة تضر البشرة أو العينين.
- ❖ يحتوي مزود الطاقة اللامنقطعة على بطارية واحدة أو على بطاريتين بقدرة عالية. لا يجب فتح علبة البطارية من أجل تجنب أي خطر لحدوث صدمة كهربائية. إذا استلزم الأمر لصيانة أو استبدال البطارية، يرجى الاتصال مباشرة بالموزع.
- ❖ يجب دوماً أن تتم الصيانة وأعمال الإصلاح أو أن يتم الإشراف عليها من قبل موظفين كفاء يتخذون التدابير الوقائية اللازمة.
- ❖ قد تتسبب البطارية بصدمات كهربائية وبقصر الدارة. يجب أن يحترم الاختصاصي الفني المعني التدابير الوقائية التالية:

- 1) خلع الساعة أو الخواتم أو أي أشياء معدنية من يده.
- 2) استخدام الأدوات ذات مقابض معزولة.
- 3) فصل مزود الطاقة اللامنقطعة عن مصدر التيار الكهربائي قبل أي تدخل.
- 4) لاستبدال البطاريات، يجب استخدام نفس العدد ونفس الطراز من البطاريات.

4. تعليمات التخزين

- يجب دوماً تخزين مزود الطاقة اللامنقطعة بعد أن يكون قد تم شحن بطاريته بالكامل. في حال وجوب تخزين البطاريات لمدة طويلة، يجب إعادة شحنها مرة كل ثلاثة أشهر (وذلك عبر توصيل مزود الطاقة اللامنقطعة بمصدر طاقة المأخذ لمدة 24 ساعة، والضغط على الزر "تشغيل") من أجل تجنب أي تراجع في أداء البطارية.
- لا تحفظ مزود الطاقة اللامنقطعة أو تستخدمه في أي من البيئات التالية:
- ✓ أي منطقة فيها غازات قابلة للاحتراق، أو مواد أكالة، أو غبار كثيف.
 - ✓ المناطق التي تشهد درجات حرارة عالية جداً أو منخفضة جداً (فوق 40 درجة مئوية أو تحت درجة الصفر ونسب رطوبة مفرطة تزيد عن 90 بالمئة).
 - ✓ المناطق المعرضة لأشعة الشمس المباشرة أو القريبة من أي آلات تسخين.
 - ✓ المناطق المعرضة لاهتزاز كبير.
 - ✓ في الخارج.

في حال اندلاع نار في منطقة مجاورة، يرجى استخدام مطافئ البودرة الجافة. قد يتسبب استخدام مطافئ السوائل بخطر صدمة كهربائية.

5. خدمة ما بعد البيع

هام!!

عند الاتصال بقسم الدعم ما بعد البيع، يرجى تحضير المعلومات التالية، فستكون مطلوبة بغض النظر عن طبيعة المشكلة: طراز مزود الطاقة اللامنقطعة، والرقم التسلسلي، وتاريخ الشراء. وصف دقيق للمشكلة، مع توفير التفاصيل التالية: نوع الأجهزة التي يتم تشغيل مزود الطاقة اللامنقطعة معها، حالة المؤشرات الضوئية، حالة التنبيه، ظروف التركيب والظروف البيئية. ستجد المعلومات الفنية التي تطلبها مبيّنة على قسيمة الضمان أو على لوحة التعريف الموجودة على الجهة الخلفية من الوحدة. إذا دعت الحاجة، يمكنك إدخال التفاصيل في الخانات التالية.

الطرز	الرقم التسلسلي	تاريخ الشراء
X1 EX ...		

! يرجى الاحتفاظ بالغلاف الأصلي. فسيكون مطلوباً في حال ما تمت إعادة مزود الطاقة اللامنقطعة إلى قسم ما بعد البيع.

التطابق مع CE:

يعني هذا الشعار أن المنتج مطابق للمواصفات المقررة في توجيهات EMC وLVD (المتعلقة بالتنظيمات الخاصة بالتوتر والمجال الإلكترومغناطيسي للأجهزة الكهربائية).



هام

تنتمي مزودات الطاقة اللامنقطعة إلى طائفة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. في نهاية حياتها يجب جمع هذه الأجهزة بعناية ولا يجب رميها مع القمامة المنزلية. يوضع هذا الرمز على البطاريات المزودة مع الجهاز أيضاً، وهذا يعني أنه يجب أيضاً وضعها في المكان المناسب لجمعها والتخلص منها.



اتصل بمؤسسة إعادة التدوير أو مركز التخلص من المواد الخطرة في منطقتك للحصول على مزيد من المعلومات المناسبة عن إعادة تدوير البطاريات المستعملة.

X1 EX – 500/700/1000 – الواجهة الأمامية لـ



ضوء أخضر ثابت: إمداد عادي بالطاقة
ضوء أخضر وامض: وضع البطارية

زر تشغيل/إيقاف

X1 EX – 500/700/1000 – الواجهة الخلفية لـ

منفذ اختياري USB

قاطع الدارة الكهربائي

كابل امداد الكهرباء



مقيسان بوقت احتياطي

X1 EX - 1250 الواجهة الخلفية لـ



X1 EX - 1600/2000 الواجهة الخلفية لـ



7. التركيب والتشغيل

1. التحقق

مباشرة عند استلام الأجهزة، افتح العلبة وتحقق من أنه لم يتعرض مزود الطاقة اللامنقطعة لأي ضرر. يجب أن تتضمن العلبة: وحدة مزود الطاقة اللامنقطعة، ودليل المستخدم. في حال حدوث مشاكل، يرجى الاتصال بقسم خدمة ما بعد البيع.

2. شحن البطاريات

يتم شحن الوحدة من المصنع، بعد أن يتم شحن البطارية الداخلية بالكامل، ولكن، قد تفقد قدرًا معينًا من الشحن خلال نقل المنتجات، ولابد من إعادة شحن البطارية قبل استخدامها. تسترجع البطارية قدرتها الكاملة بعد 8 ساعات من الشحن. يقوم مزود الطاقة اللامنقطعة تلقائيًا بإعادة شحن البطاريات مباشرة بعد توصيله بمصدر الطاقة المناسب والضغط على الزر "تشغيل" (ضوء أخضر). يمكنكم استعمال مزود الطاقة اللامنقطعة على الفور، مع العلم أن الوقت الاحتياطي قد يكون أقل من القيمة الاسمية (حسب الشحنة المتصلة).

3. المكان والتركيب

تم تصميم مزود الطاقة اللامنقطعة ليعمل في بيئة محمية تتميز بدرجات حرارة تتراوح بين صفر و 40 درجة مئوية وبمستوى رطوبة يتراوح بين صفر و 90 بالمئة (من دون تكاثف). لا تقم بتغطية أو سد فتحات التهوية. قم بتركيب الوحدة في بيئة خالية من الغبار والانبعاثات الكيميائية. كذلك، ويهدف تجنب أي تداخل، ابقِ مزود الطاقة اللامنقطعة بعيداً بمسافة لا تقل عن 20 سم من وحدة المعالجة المركزية (CPU) والشاشة.

4. التوصيل

تحقق من لوحة التعريف الموجودة في الجهة الخلفية من مزود الطاقة اللامنقطعة للتأكد من أن مصدر الطاقة متوافق مع فولتية الشبكة، ومن أن الجهاز فعال بما يكفي لحماية شحنة الطاقة المطلوبة. قم أوصل الشريط الكهربائي بمقبس التيار الكهربائي، ثم اربط الأجهزة الطرفية للحاسوب بالمقابس الاحتياطية لمزود الطاقة اللامنقطعة.

5. التشغيل/إيقاف التشغيل

لتشغيل وحدة مزود الطاقة اللامنقطعة، اضغط، مع البقاء قليلاً، على زر الطاقة. لإيقاف تشغيلها، اضغط مجدداً على هذا الزر. تأكد من أن زر الطاقة باقٍ في وضع "التشغيل"، وإلا فسيتم تعطيل مزود الطاقة اللامنقطعة ولن تكون الأجهزة محمية في حال انقطاع الكهرباء.

ملاحظة: لأغراض خاصة بالصيانة، يرجى تشغيل مزود الطاقة اللامنقطعة قبل تشغيل الكمبيوتر أو أجهزة أخرى، كما يرجى إيقاف تشغيله بعد إيقاف تشغيل الأجهزة المتصلة.

6. إطلاق التيار المستمر

إن وحدات X1 EX مجهزة بوظيفة إطلاق للتيار المستمر. لبدء تشغيل مزود الطاقة اللامنقطعة في غياب مصدر للطاقة ومع بطارية مشحونة بالكامل، اضغط على الزر.

7. وظيفة توفير الطاقة

إن وحدات X1 EX مزودة بوظيفة توفير الطاقة. في حال عدم اتصال أي جهاز بمزود الطاقة اللامنقطعة، سيتوقف عن العمل تلقائياً بعد 5 دقائق، من أجل توفير الطاقة في فترة انقطاع الكهرباء. يجب أن يبقى زر الطاقة في وضع "التشغيل"، وإلا فسيتم تعطيل مزود الطاقة اللامنقطعة ولن تتم حماية الأجهزة بعد انقطاع الكهرباء.

8. واجهة الكمبيوتر للطرز USB) X1 E X 500 , 700 , 1000 , 1250 , 1600 & 2000 VA (اختياري)

لمنع الكمبيوتر من التوقف عن التشغيل بصورة مفاجئة، قم بتوصيل كبل USB بالكمبيوتر. بعد ذلك، تستطيع تثبيت برنامج التوقف التلقائي عن التشغيل واستخدامه (تحميل مجاني على موقع infosec-ups.com)

9. البطارية

تعتبر البطارية الجزء الوحيد في مزود الطاقة اللامنقطعة الذي لا يتم استخدامه بشكل مستمر. فهي تتمتع بصلاحية عمل تتراوح بين 3 و 5 سنوات. ولكن التفريغ المتكرر للبطارية، أو تعريضها لدرجات حرارة تتجاوز 20 درجة مئوية يحدّ من عمرها. بالتالي، نوصي المستخدمين بشحن البطارية مرة كل 3 أشهر عندما لا تكون الوحدة قيد التشغيل، وذلك بهدف التعويض عن التفريغ الطبيعي. إن الوقت الاحتياطي لمزود الطاقة اللامنقطعة هو وقف على الحمل المزود بالطاقة، وعلى عمر البطارية وحالتها.

تنبيه!

يجب دوماً استبدال البطاريات على يد اختصاصيين فنيين كفاء. للبطاريات تيار قصر دارة عالٍ جداً: قد تتسبب أخطاء الاتصال بحروق خطيرة.

10. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

في حال تعذر تشغيل مزود الطاقة اللامنقطعة بصورة صحيحة، نوصي بإجراء الفحوصات التالية قبل الاتصال بالخط الساخن.

قائمة الفحوصات:

- هل زر الطاقة الأساسي في وضع "التشغيل" ؟
- هل مزود الطاقة اللامنقطعة موصل بمصدر الطاقة ؟
- هل يأتي مصدر الطاقة ضمن قيم وحدة معينة ؟
- هل تفقدت حالة المصهر ؟ فإن كان محروقا فقم بتبديله
- هل مزود الطاقة اللامنقطعة محمّل بشكل زائد ؟
- هل البطارية فارغة تماما أو متلفة ؟

المشكلة	السبب المحتمل	الحلول
المؤشرات الصوتية مطفأة.	مستوى البطارية منخفض.	اشحن البطارية لمدة 6 ساعات.
	البطارية متلفة.	استبدلها ببطارية من نفس الطراز.
	لم يتم الضغط على زر مزود الطاقة اللامقطعة.	اضغط على زر الطاقة مجدداً لتشغيل مزود الطاقة اللامقطعة.
التنبيهات الصوتية مستمرة بالرغم من أن تيار المأخذ طبيعي.	مزود الطاقة اللامقطعة محمل بشكل زائد.	تأكد من أن الحمل يتوافق مع قدرة مزود الطاقة اللامقطعة المعروضة في المواصفات.
في حال انقطاع الكهرباء، الوقت الاحتياطي قصير.	مزود الطاقة اللامقطعة محمل بشكل زائد أو خلل في الجهاز المتصل.	قم بفصل أي جهاز غير أساسي.
	فولطية البطارية منخفضة للغاية.	اشحن البطارية لمدة 6 ساعات.
	تلف البطارية بسبب بيئة تشغيل في درجات حرارة عالية، أو بسبب طريقة تشغيل غير مناسبة.	استبدلها ببطارية من نفس الطراز.
	كبل الطاقة غير موصول بشكل سليم.	أعد توصيل كبل الطاقة بالشكل الصحيح.
تيار المأخذ طبيعي ولكن مزود الطاقة اللامقطعة في وضع البطارية.		

X1 EX- 1000	X1 EX- 700	X1 EX- 500	
التكنولوجيا			
تكنولوجيا الخط التفاعلي مع تنظيم تلقائي للجهد الكهربائي			التكنولوجيا
1000 فولت أمبير	700 فولت أمبير	500 فولت أمبير	الطاقة
شبه جيبية			شكل الموجة
التفريغ / الشحن الزائد / التحميل الزائد			الحماية
0.5	0.5	0.5	عامل الطاقة
الخصائص الشكلية			
142 x 101 x 300			الأبعاد العمق x العرض x الارتفاع (مم)
5	4.4	3.7	الوزن كغ
2 مقاييس Schuko/FR منفذ USB اختياري			موصلات المخرج
الخصائص التقنية في المدخل			
220/230/240 VAC أو 110/120 VAC			الجهد الكهربائي
162-290 VAC أو 81-145 VAC			نطاق الجهد الكهربائي
50 أو 60 هرتز (كشف تلقائي)			التردد
الخصائص التقنية في المخرج (وضع البطارية)			
220/230/240 VAC أو 110/120 VAC			الجهد الكهربائي
± 10 %			نطاق الجهد الكهربائي
50 أو 60 هرتز ± 1 هرتز			التردد
البطارية			
12V/9AH*1	12V/7AH*1	12V/4.5AH*1	البطارية (العدد والنوع)
15-5 دقائق			الوقت الاحتياطي (كمبيوتر شخصي واحد)
6-4 ساعات لـ 90 بالمئة بعد التفريغ الكامل			مدة الشحن
البيئة			
صفر - 40 درجة مئوية، صفر - 90 بالمئة من الرطوبة النسبية (من دون تكاثف).			البيئة المثالية
المعايير			
CE RoHS			الأمان / المعيار

X1 EX- 2000	X1 EX- 1600	X1 EX- 1250	
التكنولوجيا			
تكنولوجيا الخط التفاعلي مع تنظيم تلقائي للجهد الكهربائي			التكنولوجيا
2000 فولت أمبير	1600 فولت أمبير	1250 فولت أمبير	الطاقة
شبه جيبيية			شكل الموجة
التفريغ / الشحن الزائد / التحميل الزائد			
0.6	0.56	0.5	عامل الطاقة
الخصائص الشكلية			
320 x 130 x 182			الأبعاد العمق x العرض x الإرتفاع (مم)
11	10.4	8,2	الوزن كغ
Schuko/FR 4 مقابس			موصلات المخرج
منفذ USB اختياري			
الخصائص التقنية في المدخل			
220/230/240 VAC أو 110/120 VAC			الجهد الكهربائي
162-290 VAC أو 81-145 VAC			نطاق الجهد الكهربائي
أو 60 هرتز (كشفت تلقائي) 50			التردد
الخصائص التقنية في المخرج (وضع البطارية)			
220/230/240 VAC أو 110/120 VAC			الجهد الكهربائي
± 10 %			نطاق الجهد الكهربائي
1 هرتز ± أو 60 هرتز 50			التردد
البطارية			
12V / 9Ah x 2	12V / 9Ah x 2	12V7AH x 2	البطارية (العدد والنوع)
20-6 دقائق			الوقت الاحتياطي (كمبيوتر شخصي واحد)
6-4 ساعات لـ 90 بالمئة بعد التفريغ الكامل			مدة الشحن
البيئة			
صفر - 40 درجة مئوية، صفر - 90 بالمئة من الرطوبة النسبية (من دون تكاثف).			البيئة المثالية
المعايير			
CE RoHS			الأمان / المعيار